



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年六月十二日
星期一

八七年工業生產調查	八
元朗區議會討論設立船民中心問題	四
臨時封閉夏愨道及分域碼頭街天橋	五
垃圾站及公廁重建	五
沙田交通運輸會討論巴士綫發展	六
水塘存水數字	六
新界政務署長巡視離島發展	七
日內瓦會議試圖說服越南人民離境	七
政務司明訪日本	八
中途宿舍問題獲得圓滿解決	八
水上活動安全日數十船艇海上巡遊	二
附	一
附	一
頁	一

八七年工業生產調查結果

政府統計處今日（星期一）發表一九八七年工業生產統計調查數字概要，此項調查工作於一九八八年五月至一九八九年初進行。

調查結果顯示，於一九八七年全年或期間經營的製造業機構有五萬零七百五十六間。

一九八七年是製造業蓬勃的一年，生產總額估計為二千八百三十三億四千萬元，較一九八六年按填報月份時市價計算，大幅上升百分之二十四點七。

在支出費用方面，有一千八百九十三億二千二百萬元用於購買原料、物料及工業服務開支，四百五十五億六千九百萬元用於僱員薪酬，其他費用共二百四十二億二千九百萬元。

製造行業在一九八七年的總增加價值為七百五十七億六千一百萬元，較一九八六年按填報月份時市價計算，大幅上升百分之二十點七。增加價值用以量度該行業的生產實質，並反映它在本港生產總值所佔的比重。

按其增加價值多寡排列，製造業首五種工業類別依次為：衣著（一百七十八億三千五百萬元或佔製造業總增加價值百分之二十四）；紡織品（一百二十五億七千八百萬元或佔百分之十七）；基本金屬、金屬製成品、機器及儀器（一百二十五億三千九百萬元或佔百分之十七）；電機及電子製品（一百一十五億七千萬或佔百分之十五）及塑膠製品（六十億六千四百萬元或佔百分之八）。

附表列出按製造行業類別分析之數字。

製造業機構的分佈方面，最重要的地區有：「荃灣、葵涌、青衣」，及「牛頭角、官塘、鯉魚門」。這些地區內的機構，在製造業生產總額及增加價值中分別佔百分之四十八及百分之四十六。

以機構的僱員人數分析，僱用十人以下的機構佔總數約百分之六十六，但這些小型機構在整個製造業的生產總額、增加價值及總勞工數目中，則僅分別佔百分之八、百分之九，及百分之十三。相反，僱用一百人或以上的機構只佔總數的百分之三，但卻佔該行業生產總額約百分之五十，增加價值百分之四十九，及僱用了該行業的總勞工量約百分之四十二。

一九八七年工業生產統計調查是統計處每年所進行連串工業調查的其中一項。調查的目的是確定各製造行業的結構和經營特色，及提供有關製造業在本港生產總值所佔比重的最新資料。

除了製造行業外，調查亦包括開礦及採石業，以及電力、煤氣及食水供應機構。

統計處出版的香港統計月刊一九八九年六月號會載有一九八七年工業生產統計調查的概括統計數字。更詳盡的統計結果分析則會刊載於「一九八七年工業生產統計調查」報告書內。該報告書將於七月在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃枱發售。

有關這項統計調查結果資料可向政府統計處工業生產統計組查詢，電話為：五八二三四八一。

一九八七年工業生產統計調查結果概要

按製造行業類別分析

行 業	製造業 機構數目	就業人數	僱員薪酬 (百萬元計)	原料,物料 及工業			生產總額 (百萬元計)	增加價值 (百萬元計)
				服務開支 (百萬元計)	其他費用 (百萬元計)	增加價值 (百萬元計)		
食品,飲品及 烟草	968 (-0.8)	25 400 (3.0)	1 430 (14.0)	5 711 (9.8)	1 438 (24.7)	10 250 (16.7)	3 205 (24.9)	
紡織品(包括 針織)	5 359 (-0.1)	129 436 (-2.8)	7 141 (14.4)	29 360 (5.4)	3 794 (17.9)	44 376 (8.7)	12 578 (14.5)	
衣着(針織及 鞋類除外)	9 519 (-1.6)	277 202 (-1.9)	12 969 (14.7)	38 831 (33.1)	5 473 (38.0)	60 806 (32.0)	17 835 (22.7)	
皮革,木材及 軟木製品	2 917 (-11.8)	27 020 (-6.8)	1 187 (7.8)	4 042 (23.8)	590 (31.9)	6 292 (21.5)	1 753 (17.8)	

紙製品,印刷 及出版	5 677 (8.7)	52 862 (2.2)	2 681 (14.7)	8 387 (22.0)	1 534 (35.6)	14 506 (23.6)	4 987 (26.8)
化學品,橡膠 及非金屬礦 物製品	1 409 (2.2)	17 946 (-1.0)	995 (13.1)	6 082 (24.1)	1 017 (20.0)	8 904 (18.8)	1 941 (4.7)
塑膠製品	5 409 (6.0)	89 288 (-5.1)	3 872 (3.1)	15 695 (16.7)	2 144 (20.8)	23 778 (12.7)	6 064 (-2.1)
基本金屬,金 屬製成品, 機器及儀器	14 292 (3.0)	158 587 (4.2)	7 636 (18.9)	33 621 (27.5)	3 450 (25.7)	48 629 (25.4)	12 539 (22.5)
電機及電子 製品	2 097 (-3.0)	129 819 (3.6)	5 878 (16.9)	38 939 (39.7)	3 995 (30.1)	53 389 (37.8)	11 570 (31.8)
其他製造 行業	3 109 (2.4)	36 519 (13.9)	1 782 (31.5)	8 655 (43.7)	794 (55.1)	12 410 (45.0)	3 290 (49.7)
所有製造業	50 756 (1.3)	944 078 (0.1)	45 569 (14.8)	189 322 (25.4)	24 229 (28.4)	283 340 (24.7)	75 761 (20.7)

注意：(一)由於個別數據曾經約略為整數，故此各個別數據相加並不一定完全相等於列表中列出的各總數。

(二)括弧中數字代表一九八七年與一九八六年比較的變動百分率。

(三)增加價值乃用以量度各行業對本港生產總值所佔比重的方法。

(四)[就業人數]乃指[全年等量]數字，亦即是說，在一九八七年部分期間經營業務的機構，其僱員人數以季終的僱員人數總和再除以四作準。

查詢滯留北京港人情況
熱線電話今起停止服務

政府發言人宣布，香港政府為協助滯留北京的香港居民而設的熱線電話，將於今日（六月十二日）下午五時起停止服務。

該項二十四小時熱線電話服務在六月五日（星期一）晚上起設立，旨在處理因某種原因滯留在北京的香港居民的親友提出的求助事件。

該星期內，熱線電話服務組共接獲八百多宗詢問，其中七百零九宗是關於在北京的香港居民的情況。該組把搜集得的資料轉交駐北京英國大使館。大使館便根據所得資料盡可能聯絡在北京的香港居民，向他們提供意見和協助。熱線電話組証實，已返港或証實已離開北京的香港居民，共有五百二十七人。

透過駐北京英國大使館的協助，香港政府安排了港龍航空公司三班飛機，在六月五、六和七日專程飛往北京，接載了二百五十二人返港。大使館職員亦應香港政府的特別要求，大力提供協助，除安排香港居民乘搭專機返港外，還安排他們乘坐各航空公司的定期班機或額外班機返港。

——
完 ——

元朗區議會開特別會議
討論設立船民中心問題

元朗區議會明日（星期二）舉行特別會議，討論政府最近公布的措施，將位於八鄉的皇家空軍石崗機場部分跑道用作羈留中心以收容約七千名越南船民。

保安科一名代表將出席會議，向區議員解釋該項措施。

八鄉鄉事委員會對於設立羈留中心一事表示關注，並且擔心該項措施將會對附近村民的安全構成威脅。

編輯注意：

元朗區議會特別會議定於明日（星期二）上午十時在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

——
完 ——

臨時封閉夏愨道天橋及分域碼頭街天橋

運輸署宣布：為方便在海富中心外裝設交通標誌架，下列道路將於星期三（六月十四日）凌晨一時至上午五時暫予封閉：

* 分域碼頭街天橋；

* 夏愨道天橋西行；及

* 介乎遮打道與干諾道中間一段美利道（前往富麗華酒店的車輛除外）。

同時，介乎干諾道中與遮打道的一段會所街將改為軍程北行，而介乎昃臣道與美利道的一段遮打道則改為軍程西行。

來自灣仔北的車輛須改經菲林明道天橋、菲林明道、軒尼詩道及金鐘道，然後駛入皇后大道中。

告士打道的車輛可改經夏愨道（地面）及紅棉路，然後駛入皇后大道中，亦可改經夏愨道（地面）、紅棉路、琳寶徑、遮打道及昃臣道，然後駛入干諾道中。該等車輛也可改經分域街、軒尼詩道及金鐘道。

由香港仔隧道駛出的車輛可改經皇后大道東及金鐘道。

— 完 —

垃圾站及公廁重建

建築署現正招標承投紅磡獲嘉道垃圾站及公廁的重建工程。

工程包括興建一座鋼筋混凝土垃圾站及公廁，附屬設施包括辦公室、更衣室、機房、儲物室、電器及消防設備、碳化過濾系統及汽車廢氣抽氣系統。

此外，合約亦包括打樁工程及拆卸現有公廁工程。

重建工程預算於本年八月展開，九〇年九月完成。

截標日期為六月三十日正午。

— 完 —

沙田交通運輸會 討論巴士綫發展

沙田區議會交通及運輸委員會明日(星期二)舉行會議，討論一九八九/九〇年度巴士路綫發展計劃定案。

會議亦會討論對一九八八年提出的六個行人過路黑點作出的改善行動的成效。

此外，一名區議員將詢問九廣鐵路公司是否會改善火車站的電梯及通風設備。

委員亦會考慮三十八個建議設立巴士站上蓋的地點，及縮短圓洲角八十號K巴士綫以方便進行大老山隧道工程。

其他議程項目包括北區區議會建議成立工作小組檢討監管九廣鐵路公司的系統；連接大圍火車站及新翠邨的行人天橋；以及在沙田市中心巴士總站入口設置「停」的交通及路面標誌。

編輯注意：

沙田區議會交通及運輸委員會會議於明日(星期二)上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日(六月十二日星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量為三億一千五百零六萬九千立方米，佔總容量百分之五十三點八。

去年同期各水塘之總存水為一億五千五百零一萬一千立方米，即總容量百分之二十六點四。

— 完 —

新界政務署長 巡視離島發展

新界政務署長許雄今日（星期一）往大嶼山梅窩及坪洲巡視，並與離島區議員會面，討論區內一般問題。

許雄首先前往離島政務處巡視，短暫逗留後即在離島區議會主席林偉強、政務專員吳恩頌及政務處高級職員陪同下前往大嶼山。

在梅窩，許雄到銀灣邨參觀，該邨是區內第三個鄉郊公共屋邨，邨內超過四百六十個單位為約一千六百五十人提供居所。

他登上屋邨天台，俯覽正在進行的梅窩組合發展工程，計劃中的工程包括區域市政大樓、泳池暨體育館、政府大樓及一個運動場等將陸續興建。

他們一行人隨後前往坪洲，參觀最近落成的海傍休憩處。

許雄並獲悉當局將在島上興建一座圖書館暨室內康樂中心、一間消防局及一間中學。

編輯注意：新界政務署長巡視離島區的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

— 完 —

日內瓦會議將試圖說服越南阻止人民離境

港督衛奕信爵士表示，日內瓦印支難民問題國際會議的其中一個目標，是勸說越南政府阻止其人民離境，和恢復其境內秩序。

港督在一輯由香港電台攝製關於越南船民的電視紀錄片中亦指出，日內瓦會議的另一個目標是盡量確保香港得到世界各國願意提供更大量的收容額。該紀錄片今晚（星期一）會在本港的電視台播出。

他說港府更希望有適當的安排，使被甄別為經濟移民的非難民船民，得以返回原居地。

關於香港應撤消作為第一收容港的建議，衛奕信爵士表示有時說起來很易，但事情其實並非這樣簡單。

他說：「事實上，我們要處理的是這些小船上的人。他們的船實在不適宜航行，但仍試圖駛來本港。」

「香港位於這條航線的終點。我們不像新加坡可以簡單地對船民說，繼續前行吧，印尼就在轉角的一方，或馬來西亞就在轉角的一方。我們是這條航線的終點。」

衛奕信爵士表示，若香港阻止船民前來這裏，便須冒極大的危險，就是船民仍會千方百計試圖進入香港。

「所以，這是很實際的問題。」

衛奕信爵士亦指出，香港須要把自己看作為世界的一部分，亦須考慮到世界對我們所做的事所起的反應。

他補充說：「因此，取消作為第一收容港聽起來十分簡單，但實行起來卻並不如此簡單。」

港督說，外相賀維爵士的說話令他十分鼓舞，因為這顯示出英國政府完全明白到問題的嚴重性。

他說：「同樣地，戴卓爾夫人選擇了這項問題，列入與布殊總統討論的少數世界問題之一，顯示出英國政府確實是認真地處理這問題，實在令人鼓舞。」

— 完 —

政務司明日啓程訪問日本

政務司廖本懷將於明日（星期二）至星期五（六月十六日）到日本作為期四天的訪問。

在日本期間，政務司將向當地商人及官員講述有關香港的基礎建設發展及在一九九七之前的有關安排。

廖本懷將於六月十四日與日港經濟合作委員會及外務省官員會晤。

翌日，他將出席日本香港協會的午餐例會，擔任嘉賓講者，以「香港——邁向一九九七」為題以日語演講。

在六月十六日結束訪問前，廖本懷將與日本商務及外務官員進行會談。

編輯注意：

政務司廖本懷將於明日（星期二）下午四時三十分乘坐CX500號班機前往日本，欲採訪其離港情況的新聞界代表請在當日下午三時四十五分前在機場記者室集合。

——完——

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六（十日）發出

中途宿舍問題獲得圓滿解決

在觀塘區設立中途宿舍的計劃曾經在區內引起爭論，但是經過向區議會、分區委員會、互助委員會及地方組織諮詢後，事情獲得圓滿解決。

港九政務署長藍鴻震今日（星期六）在觀塘分區委員會「分區同邁進」研討會上致辭時，作上述表示。

藍鴻震續稱，觀塘區議會決定支持盡快在區內設立中途宿舍，而有關地點及設施的選擇則由政府根據市民及區議會意見作出考慮及決定。

事情獲得圓滿解決充分表現出區議會、分區委員會及互助委員會有效地發揮了諮詢市民的作用，而政府亦十分重視民意。

他說：「雖然一部分人士或會對最終的決定有所保留，但我覺得最重要的就是將最大的利益帶給最多的人。這個目標已經達到，所以政府將會以堅定的意志及體諒的態度繼續完成中途宿舍這個計劃。」

藍鴻震續稱，目前全港共有十八間中途宿舍，分布於各區，提供近七百個宿位。

另外八間中途宿舍正在策劃中，包括建議在觀塘區設立之中途宿舍，預期可在未來之三、四年間為約五百位精神病康復者提供服務。

今日研討會的主題為心理健康，是政務總署為加強與分區委員會的關係而舉辦一連串「分區同邁進」研討會的第五個。

藍鴻震稱，研討會亦是「觀塘心理健康展繽紛計劃」的序幕，在跟著來的兩個月內，將會有各種展覽，嘉年華會及其他項目舉行。

「我認為這些活動是非常有意義的，因為心理健康的信息將會傳達到每個觀塘市民」。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

水上活動安全日今舉行

數十船艇齊集海上巡遊

數十艘形式不同的大小船艇今日（星期日）在尖沙咀海濱公園對開海面舉行大巡遊，為一九八九年水上活動安全日揭開序幕。

這些船艇包括滅火船、拯救艇、巡邏艇、帆船、快艇、獨木舟、遊艇和滑浪風帆。

水上活動安全日是由戶外活動安全委員會主辦，藉此向市民傳達「安全至上」的訊息。

其他節目包括直升機海上救人表演、安全示範、展覽和放映電影。

海事處處長賀樂在開幕禮上致詞時表示，水上活動按年驟增，而意外事件的數目，亦相應增加。

他說，在不少意外事件中，如果當事人曾留意一些簡單安全規則，意外是可以避免的。有關安全規則包括向合格導師學習正規技術；在參加划船、游泳、潛水等活動時應與有經驗的人士同行；細心聆聽天氣預報；檢查一切必需的裝備，如浮泡，救生衣等；避開繁忙的船隻航綫；和遵守航行有關規則和規例。

賀氏並呼籲在場的市民注意水上安全及經常提高警覺，因為一次意外，足以致命。

一九八九年度水上活動安全日工作小組主席傅全致歡迎詞時一再呼籲市民在參加任何水上活動時，要遵守基本的安全守則。

他表示，每個小孩都應學習游泳，他們不單能在泳池裏游一段短距離，而是能在危急情況下拯救自己或別人。

今日的水上活動有多個政府部門及水上活動團體參加。

— 完 —